

Queridos lectores:

Bienvenidos a la cuarta edición del boletín informativo **Cumbre Mundial** de la [Fundación Heinrich Böll](#), Washington, D.C.

Esta edición está dedicada a la cuarta y última reunión del Comité Preparatorio (PrepCom IV) para la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (WSSD) que concluyó en Bali el 6 de junio de 2002. Este boletín hace referencia a las negociaciones del Informe del Presidente revisado que constituirá el Plan de Acción para la Cumbre de Johannesburgo; a las preparaciones de la Declaración Política, y a las consultas informales en cuanto a cooperaciones.

Más adelante, el informe se concentra en las aportaciones y críticas de la sociedad civil, como el diálogo de los actores principales (*Multi Stakeholder Dialogue*) y el Foro del Pueblo de Indonesia, que se celebró paralelamente a la PrepCom a sólo unos pasos del lugar de la conferencia en Nusa Dua, Bali.

Cualquier esperanza de que esta PrepCom fuera a ser distinta y más eficaz que las celebradas anteriormente en Nueva York y de que el proceso de Johannesburgo pudiera encaminarse hacia los resultados deseados no se hizo realidad. Dos meses antes de la conferencia global más grande jamás celebrada sobre desarrollo sostenible y en vísperas del décimo aniversario de la Conferencia de Río, las delegaciones presentes en Bali no llegaron a ningún consenso acerca de los temas de Johannesburgo. Se avanzó en algunos temas pero se cuestiona si las organizaciones de la sociedad civil pueden percibir esto como un éxito. Algunas de estas organizaciones están pensando en boicotear la conferencia; sin embargo, la mayoría siguen intentado rescatar el proceso de Johannesburgo y mantener vivo su espíritu.

Sólo quedan algunas semanas antes de la gran reunión en Johannesburgo y a los gobiernos, al secretariado de la WSSD y a las organizaciones de la sociedad civil les queda mucho trabajo por hacer. Los resultados de Bali permiten pensar y planificar más allá de Johannesburgo. La Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible no es ni un enfrentamiento ni un fin en sí misma. Johannesburgo supondrá el lanzamiento de un nuevo proceso global a favor del desarrollo sostenible. Su forma y dirección todavía han de definirse y, al fin y al cabo, en la Cumbre tan solo se hará un esbozo de lo que deberá acontecer en los años venideros. Queda mucho por hacer en el futuro.

Disfruten esta edición,
Marc Berthold
Director, Diálogo Norte-Sur
Fundación Heinrich Böll
Washington, D.C.

Heinrich Böll Foundation, 1638 R Street, NW, Suite 120, Washington, DC 20009, USA
Tel.: +1 202 462 2202, Fax: +1 202 462 5230
marc@boell.org / <http://www.boell.org>

Cuarta Reunión Preparatoria (PrepCom) de la WSSD en Bali

La cuarta reunión preparatoria para la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (WSSD) tuvo lugar en Bali, Indonesia, entre el 24 de mayo y el 6 de junio de 2002. La reunión comenzó tres días antes de lo inicialmente previsto debido a los resultados no satisfactorios de la tercera PrepCom, celebrada en Nueva York. Durante estos tres días realizaron consultas informales los grupos principales —Unión Europea (UE) y G77/China— y se discutió de manera informal el Informe del Presidente (Resultados Tipo I). El objetivo era terminar con estas negociaciones antes del comienzo oficial de la PrepCom IV para poder centrar la reunión en la Declaración Política y en las deliberaciones sobre [cooperaciones](#) (Resultados Tipo II).

Durante la PrepCom IV, el Informe del Presidente revisado recibió varios nombres: Plan de Acción; Compromiso de Bali, y en estos momentos, está disponible bajo el título *Borrador del Plan de Implementación* ([Draft Plan for Implementation](#)). El documento contiene los nueve capítulos del Informe del Presidente original más un capítulo nuevo. El informe de la tercera PrepCom *Gobernabilidad del Desarrollo Sostenible a Nivel Regional, Nacional e Internacional* es ahora el capítulo 10 (Marco institucional para el desarrollo sostenible) y, por tanto, forma parte del documento de las negociaciones.

Las negociaciones mantuvieron el formato de la anterior PrepCom, con los grupos de trabajo I a III. El grupo de trabajo I revisó los capítulos 1 a 4 (Preámbulo, Erradicación de la pobreza, Modificación de patrones no sostenibles de consumo y producción y Protección y manejo de la dotación de recursos naturales respecto al desarrollo económico y social); el grupo II se dedicó a los capítulos 5 a 9 (Desarrollo sostenible en un mundo en vías de globalización, Salud y desarrollo sostenible, Desarrollo sostenible de los estados isleños en desarrollo, Iniciativas para el desarrollo sostenible en África y Vías de implementación), y el grupo de trabajo III siguió negociando el capítulo 10 (Marco institucional para el desarrollo sostenible).

Durante la primera semana (27 a 31 de mayo) se celebraron: el segundo dialogo entre los actores principales ([Multi-Stakeholder Dialogue](#), MSD) del proceso de Johannesburgo, reuniones de los grupos de trabajo sobre el Informe del Presidente revisado, y reuniones de los grupos de contacto sobre determinados temas polémicos. La segunda semana (3 a 7 de junio), que inicialmente estaba previsto dedicarla a la preparación del Documento Político, incluyó sesiones informales del plenario sobre el Informe del Presidente revisado, reuniones de grupos de contacto y, entre el 5 y el 7 de junio, acogió el segundo segmento ministerial de alto nivel ([high-level ministerial segment](#)) del proceso preparatorio de la WSSD. También hubo dos consultas informales sobre Resultados Tipo II.

Repaso a los acontecimientos de Bali

La cuarta PrepCom tenía tres objetivos principales:

- 1) Acordar un Plan de Acción (Tipo I)
- 2) Esbozar la Declaración Política
- 3) Seguir con las consultas sobre cooperaciones (Tipo II)

Los resultados de la PrepCom de Bali muestran lo siguiente:

- 1) Hay acuerdo en el 73% del Plan de Acción
- 2) No hay esbozo de Declaración Política
- 3) No hay progreso en la formación de cooperaciones

Las negociaciones sobre el Plan de Acción tomaron la misma dirección que en la última PrepCom en Nueva York. Durante la primera semana, los grupos de trabajo revisaron capítulo por capítulo el Informe del Presidente, cuyo nombre fue rápidamente cambiado a *Compromiso de Bali (Bali Commitment)*. Añadieron nuevos paréntesis y párrafos al texto. Durante la segunda semana, en las sesiones informales del plenario, se negociaron estos paréntesis con el fin de limpiar una vez más el texto.

El proceso fue lentísimo. El 4 de junio, el Presidente de la PrepCom, Emil Salim, estableció un “grupo de amigos del Presidente” para que sirviera de puente entre los abismos que quedaban por salvar. Incluso después de la reunión del segmento ministerial de alto nivel, sólo se alcanzó acuerdo en un 73% del texto y se dejó el resto pendiente para las discusiones de Johannesburgo. La polémica está sobre todo en los capítulos 9 y 10, referentes a comercio, finanzas y marco institucional.

Finalizar el Plan de Acción llevó tanto tiempo que quedó muy poco para tratar el tema de la Declaración Política. Sólo en las consultas informales durante el segmento ministerial de alto nivel se pudieron tratar algunos puntos y se pidió al Presidente que para finales de junio presente un esbozo de la Declaración Política ([Draft of the Political Declaration](#)).

Sólo hubo dos consultas informales sobre las cooperaciones Tipo II durante la segunda semana de la PrepCom. Las delegaciones siguieron intercambiando sus puntos de vista sobre patrones de cooperaciones para el desarrollo sostenible, y se informaron mutuamente de cooperaciones iniciadas o previstas por sus respectivos gobiernos. Los vicepresidentes, Jan Kara y Dianne Quarless, publicaron un resumen de las reuniones informales sobre cooperaciones ([Summary on the Informal Meetings on Partnerships](#)). En el resumen destacan algunas pautas a seguir.

Tendencias generales de las posturas gubernamentales

Los resultados de la PrepCom de Bali son vistos a la vez como éxito y fracaso. Las Naciones Unidas y la mayoría de los gobiernos consideran los resultados un éxito. Estados Unidos, la Unión Europea y el G77/China están satisfechos de haberse puesto de acuerdo en un 73% del Plan de Acción y de haber alcanzado un consenso general sobre el valor de las cooperaciones para el desarrollo sostenible.

Indonesia, país anfitrión, se mostró satisfecho de que la PrepCom de Bali pudiera cumplir con gran parte del Plan de Acción y, sin embargo, expresó su preocupación por la carencia de voluntad por parte de todos los gobiernos de avanzar en el plan con más rapidez y valor. [Sudáfrica](#), que acogerá la Cumbre, también se mostró satisfecho porque Bali dejó suficiente material y flexibilidad para las negociaciones de agosto y septiembre.

Estados Unidos fue a Bali con la intención de centrarse en los Acuerdos Tipo II en lugar de trabajar en mejorar el Plan de Acción. La delegación estadounidense defendió que la historia de los acuerdos internacionales muestra que son poco eficaces, y que EEUU está a favor de acciones reales a través de cooperaciones entre el sector privado y las organizaciones de la sociedad civil. Su postura fue fuertemente apoyada por Australia, Canadá y Japón. Dio la casualidad de que sus representantes se sentaron juntos durante las negociaciones de los grupos de trabajo y durante las sesiones informales del plenario, lo que contribuyó a su colaboración.

Por tanto, EEUU, sin enviar a ningún funcionario de alto nivel al segmento ministerial, siguió bloqueando cualquier compromiso, meta o fecha que pudiera comprometer internacionalmente al país. Siguiendo con el argumento esgrimido durante la PrepCom III, EEUU evitó aclarar en el Plan de Acción la definición de desarrollo sostenible, la noción de “Responsabilidades comunes pero diferenciadas” (Principio de Río 7) y el “Principio de precaución” (Principio de Río 15). El país se opuso a cualquier obligación financiera y destacó el papel de los gobiernos nacionales. Además, EEUU insistió en vincular la ayuda al desarrollo a las medidas de “buen gobierno” en los países en vías de desarrollo.

La Unión Europea, por otra parte, se mostró a favor de la redacción de un documento internacional en Johannesburgo, y avanzó, sobre todo, en su agenda respecto al medio ambiente. Casi sola, la UE intentó avanzar en los capítulos del Plan de Acción referentes al medio ambiente con la principal oposición del G77/China. Los esfuerzos por cerrar diferencias y construir una coalición entre la UE y el G77/China no tuvieron éxito porque la UE no extendió ninguna oferta en las áreas de comercio, finanzas y subsidios.

El G77/China siguió intentando renegociar los resultados de la Conferencia Ministerial de la OMC en Doha y los resultados de la Conferencia sobre Financiación para el Desarrollo de Monterrey, México. El objetivo de los países en vías de desarrollo es que aumente el apoyo financiero internacional y subrayan la responsabilidad que tienen los países industrializados de ayudarles a superar la cruz de la pobreza y a desarrollar sus economías de una manera sostenible. El G77/China se opuso con más fuerza que los demás a la idea de EEUU de promocionar la buena gobernabilidad y de incluir el acceso público a la información dentro del Plan de Acción.

Borrador del plan de implementación: ¿Un Plan de Acción?

Lo que se llamará en Johannesburgo Plan de Acción, en Bali se denominó temporalmente *Compromiso de Bali (Bali Commitment)* hasta que las delegaciones se dieron cuenta de que alcanzar un acuerdo a finales de la PrepCom IV era un sueño. De momento, el mismo documento ahora se llama *Borrador del plan de implementación* y contiene 64 páginas. El [tercer boletín](#) ya describió en gran parte el contenido del documento previo, el *Informe del Presidente*, por lo que en esta edición no se desglosa cada capítulo. Un análisis detallado del actual borrador está disponible en inglés en the [Earth Negotiations Bulletin](#).

Según el Secretariado de la WSSD, un 73% del borrador está acordado y sólo queda un 27% abierto para discutir y finalizar en Johannesburgo. Al leer el documento, es evidente que la mayoría de los temas polémicos de este 27% se encuentran en los capítulos 9 y 10: Vías de implementación y Marco institucional para el desarrollo sostenible. Los demás capítulos están terminados y listos para la Cumbre.

A lo largo de todo el texto, los temas polémicos hacen referencia a la Agenda 21, a fechas concretas, a temas de globalización como responsabilidad corporativa y gobernabilidad, a los asuntos de comercio y finanzas y al marco institucional. Estas son las áreas donde EEUU, Australia, Canadá y Japón por una parte y el G77/China por otra chocan y, hasta la fecha, no han conseguido llegar a un consenso.

En un primer resumen del presidente de la WSSD, Emil Salim, EEUU y el G77/China reconocen que hay importantes diferencias conceptuales entre los dos bloques y que ninguna negociación tendrá éxito si antes no se resuelven. La polémica surge por el diferente entendimiento del paradigma de desarrollo actual y futuro: mientras EEUU recalca el papel de los gobiernos nacionales y de la sociedad civil en cuanto al desarrollo y hace hincapié en programas que combatan la corrupción, en la responsabilidad y en una mayor liberalización del comercio en los países en vías de desarrollo, el G77/China habla de la responsabilidad histórica de los países industrializados como antiguos poderes coloniales y exige más ayuda financiera sin restricciones para poder desarrollarse adecuadamente. Por tanto, el papel de la OMC y del Consenso de Monterrey sigue siendo conflictivo.

Cooperaciones

Una evaluación general de lo que será la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible deja claro que será una conferencia sobre cooperaciones. Los llamados Acuerdos Tipo II siguieron siendo en los pasillos el tema de debate de muchos gobiernos, a pesar de que sólo se celebraron dos consultas informales sobre cooperaciones. En particular, EEUU resaltó la importancia de estas cooperaciones y remarcó que prefiere establecer cooperaciones voluntarias en lugar de un acuerdo intergubernamental y formal.

Todos los gobiernos del Norte están dispuestos a dar a las cooperaciones un papel importante en el futuro del desarrollo sostenible. El gobierno de EEUU ya habla de un

cambio en la cultura de la política internacional y las negociaciones. Denuncia el fracaso de las grandes negociaciones intergubernamentales y hace referencia al gran desarrollo que acontecerá a través del comercio si cooperan gobiernos y sociedad civil.

Sólo algunos de los países en desarrollo asistieron a las sesiones informales porque las negociaciones sobre el Plan de Acción se celebraron al mismo tiempo que ellas. Mientras el G77/China también ve oportunidades en las cooperaciones, manifiesta que todavía quedan muchas dudas: los países donantes pueden imponer demasiadas condiciones que llevarían a nuevas dependencias por parte de los países en desarrollo.

Los vicepresidentes de las consultas informales, Kara y Quarless, advirtieron que las cooperaciones deben ser vinculadas a acuerdos intergubernamentales (Acuerdos Tipo I); deben seguir patrones acordados en el ámbito internacional y deben ser vigiladas por un cuerpo internacional. Los vínculos no pudieron ser definidos durante las consultas informales y no están mencionados en el *Borrador del Plan de Implementación* debido a la estricta oposición de la UE, EEUU y Japón.

Los vicepresidentes distribuyeron una nota explicativa, con pautas para las cooperaciones, que incluye los resultados de las dos consultas informales que serán discutidos con mayor profundidad en la Cumbre. Las Naciones Unidas también anunciaron su agenda WEHAB de posibles cooperaciones para Johannesburgo y después de esta cita. Esas cooperaciones se han elaborado en las áreas de: agua y saneamiento, energía, salud, agricultura y diversidad biológica.

Del mismo modo, EEUU ha definido siete áreas de acción para las cooperaciones. La administración Bush trabajará en ellas y tratará de hacerse con socios que provengan del sector privado. Las siete áreas son:

- 1) Energía
- 2) Agua y saneamiento
- 3) Agricultura sostenible y desarrollo rural
- 4) Bosques
- 5) Océanos y pesquerías
- 6) Salud
- 7) Educación

El gobierno de EEUU también fijó en varios organismos estadounidenses unos puntos de contacto ([Points of Contact](#)) que se encargarán de las cooperaciones. El listado está disponible a través del Departamento de Estado ([U.S. State Department](#)) y resulta útil para que las ONG identifiquen los temas sobre los que ejercer presión.

Críticas de la sociedad civil

Las organizaciones civiles llegaron a Bali muy animadas y con grandes esperanzas de encaminar bien el proceso hacia Johannesburgo. Acudieron muy optimistas respecto a la posibilidad de poder dar marcha atrás a los resultados negativos de la tercera PrepCom. Sin embargo, ya durante los primeros días, la realidad fue otra.

Al principio de la segunda semana, muchas de las ONG lamentaron el fracaso de la PrepCom cuando se dieron cuenta de que no se iba a terminar el Plan de Acción y de

que además sería un plan extremadamente débil en comparación con la Agenda 21 y con las expectativas de la sociedad civil para la Cumbre. Por tanto, las ONG no comparten la valoración que hacen los gobiernos de que un acuerdo en el 73% del texto es un éxito.

Las ONG incrementaron su presión sobre los gobiernos para abordar los retos y volver al espíritu de Río. Expresaron su frustración en las reuniones del caucus, en las conferencias de prensa y en las manifestaciones silenciosas tanto dentro como fuera del Centro Internacional de Conferencias de Bali, BICC. Greenpeace llevó a la costa de Bali al Rainbow Warrior y el caucus de la juventud protagonizó dentro del BICC una minimanifestación silenciosa ante las salas de la reunión.

El Foro del Pueblo de Indonesia ([Indonesian People's Forum](#)), que tuvo lugar en el anfiteatro de Nusa Dua, a unos diez minutos del BICC y dentro del complejo del Grand Hyatt, fue la plataforma de las voces críticas. Se llevaron a cabo talleres y manifestaciones para presionar a los gobiernos. El Foro del Pueblo sirvió a veces de escenario para manifestaciones bajo vigilancia de las fuerzas de seguridad de Indonesia.

En una declaración común ([Common Statement](#)) *Consumers International, Danish 92 Group, Friends of the Earth, Greenpeace, Oxfam, The World Wildlife Fund for Nature y ANPED* criticaron la falta de voluntad política. Denuncian que la Cumbre supondrá un retroceso frente a Río y que los gobiernos del Norte dejarán de lado tanto a los países del Sur como a las organizaciones de la sociedad civil.

Aunque las ONG responsabilizan del fracaso a todos los gobiernos, acusan en particular a Estados Unidos, Canadá, Australia y Japón por bloquear cualquier compromiso internacional y por desbaratar por completo el proceso de Johannesburgo. Mientras EEUU intentó debilitar cualquier acuerdo internacional trasladando la responsabilidad a los gobiernos nacionales, la UE no ofreció lo suficiente a los países en desarrollo como para ganar su confianza en cuanto a la agenda medioambiental.

Estas organizaciones ven con ojo muy crítico la globalización, el papel de la OMC y la redefinición sutil del término "desarrollo sostenible", que se aleja de la protección al medio ambiente en beneficio de la liberalización del comercio. Por tanto, muestran sus dudas de que las cooperaciones Tipo II, ni vinculadas ni enmarcadas por acuerdos internacionales, sean herramientas útiles para la implementación del desarrollo sostenible. Las organizaciones de la sociedad civil las ve como máscaras de los gobiernos para cubrir su falta voluntad para avanzar en estos temas.

Consideran no aceptable el actual diseño de las cooperaciones Tipo II por su carácter voluntario; por no poder ser sancionadas por las Naciones Unidas; por no estar sujetas a vigilancia por parte de ningún organismo internacional, y por no estar prevista ninguna evaluación de su impacto ni de su eficacia. En busca de una transparencia en el proceso de globalización, las ONG presionan a los gobiernos para que suscriban la Convención sobre Responsabilidad Corporativa ([Convention on Corporate Accountability](#)) y así controlar a las cooperaciones Tipo II y a las corporaciones dentro del mercado libre.

Como único éxito dentro del Plan de Acción, el caucus de energía ([Energy Caucus](#)) destacó el capítulo sobre la energía, que detalla metas y fechas además de la reducción de los subsidios dañinos para el medio ambiente.

Las ONG se plantearon seriamente si abandonar la Cumbre o seguir luchando por el éxito de Johannesburgo. A pesar de la gran decepción causada por la actuación de los gobiernos, casi todas las ONG acreditadas optaron por seguir con la Cumbre. "¡No nos

rendimos!", señala la declaración común. Las ONG saben que no son ni las Naciones Unidas, ni la Cumbre misma, sino los gobiernos y el sector privado quienes retan el futuro del desarrollo sostenible.

A la vista del débil contenido del Borrador del Plan de Implementación, [*Friends of the Earth International*](#) se muestra satisfecha por la ruptura de las negociaciones que tenían lugar en Bali. Así, queda la esperanza de que algo se avanzará en Johannesburgo. Su optimismo es, sin embargo, limitado porque EEUU no cambiará su postura hasta finales de agosto y el intento de coalición entre la UE y el G77/China no tendrá suficiente poder en las últimas millas previas a Johannesburgo.

Una coalición de ONG estadounidenses ya se prepara para el proceso pos-Johannesburgo: se han dado cuenta de que Johannesburgo no será otra Conferencia de Río, en la que se alcanzaron acuerdos internacionales históricos sino que será el comienzo de una nueva cooperación global, y por ello, planean cómo involucrarse y cómo vigilar las cooperaciones para el desarrollo sostenible.

Sprint final ante la meta de Johannesburgo

En la Cumbre sobre el Desarrollo Sostenible (26 de agosto a 4 de septiembre) hay retos que vencer: es necesario terminar el Plan de Acción, hay que negociar la Declaración Política y debe definirse el marco de las cooperaciones. Todas estas tareas requieren un esfuerzo enorme por parte del secretariado de la Cumbre y de los gobiernos, tanto en el ámbito nacional como internacional.

Los gobiernos de Indonesia y de Sudáfrica decidieron aunar esfuerzos y compartir responsabilidades en el último trecho hacia Johannesburgo. Mientras las tareas principales cayeron en el lado de Sudáfrica, Indonesia servirá como asesor y facilitador para que el comienzo sea productivo.

El Presidente de la WSSD, Emil Salim, decidió convocar sesiones informativas semanales y discusiones sobre el progreso de las preparaciones, tanto en el ámbito nacional como internacional. Sin embargo, hasta la Cumbre no habrá reuniones ni negociaciones sobre el borrador del Plan de Acción pero las diferencias conceptuales han de resolverse antes de llegar a Johannesburgo.

Además se tratará de aprovechar las reuniones internacionales, como la sesión del G8 en Canadá, la entrega de la antorcha de Río en Brasil a finales de junio, y la sesión de ECOSOC en julio, para que los gobiernos alcancen un consenso sobre los temas pendientes. Mucho de esto sucederá a puertas cerradas sin que las ONG tengan acceso alguno.

Mientras el presidente de Sudáfrica, Mbeki, trata de convencer a los jefes de Estado y de Gobierno de todo el mundo para que asistan a la Cumbre Mundial en Johannesburgo, su Ministro de Asuntos Exteriores viaja sobre todo a las capitales Europeas. Según el Natural Resources Defense Council en Washington, D.C., 45 gobiernos ya han confirmado su asistencia a Sudáfrica. Entre los presentes estarán el Canciller alemán, Gerhard Schröder, y el Primer Ministro del Reino Unido, Tony Blair. Todavía no esta

claro si el Presidente de EEUU, George Bush, asistirá a la Cumbre, aunque las ONG dudan mucho que lo haga.

El Ministro de Medio Ambiente y Turismo de Sudáfrica, Moosa, anunció que su país redactará un [esbozo de Declaración Política](#) previo a Johannesburgo. Está empeñado en que la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible sea un éxito.

Las ONG todavía tienen la oportunidad de ejercer presión sobre sus gobiernos en los capítulos relativos a globalización, vías de implementación y marco institucional dentro del borrador del Plan de Acción. Las sesiones informativas semanales del Presidente Emil Salim serán de gran utilidad para poder vigilar las preparaciones y los acontecimientos futuros. Es necesario que los resultados de estas sesiones informativas se difundan ampliamente.

Una herramienta crucial será llamar la atención de los medios de comunicación para la Cumbre Mundial. En Bali ya se dio el primer paso. Por primera vez durante el proceso preparatorio, los medios de comunicación internacionales se ocuparon de los acontecimientos de Bali y expresaron sus dudas acerca de un proceso de negociación tan lento. Para poder ejercer presión sobre los gobiernos y crear conciencia pública en general, los periodistas necesitan ser informados ya mismo.

Por tanto, las ONG necesitan encontrar un mensaje común. Cuanto más fuerte y claro sea este mensaje, mayor probabilidad habrá de que los medios de comunicación, el público global, y los gobiernos bajo presión escuchen. Sólo una coalición de ONG poderosa y visible podrá influir en los resultados de la Cumbre. Nos guste o no, el principal resultado de Johannesburgo será el lanzamiento de las cooperaciones Tipo II. Aunque las organizaciones de la sociedad civil siguen presionando para que se defina el marco de estas cooperaciones, se vinculen las cooperaciones a los resultados Tipo I y se alcance una Convención sobre Responsabilidad Corporativa, dichas organizaciones también deben involucrarse en las discusiones sobre cooperaciones para poder influir en su forma y poder encargarse de su vigilancia.

Para las ONG ésta podrá ser la tarea más importante en los años pos Johannesburgo. No se puede dar por sentado que en la Cumbre Mundial se decidirá un marco institucional para las cooperaciones Tipo II; si las ONG se oponen a las cooperaciones bajo las actuales condiciones, se arriesgan a perder su acceso y su influencia en un proceso que, de todos modos, será lanzado en Johannesburgo.

Las voces críticas de Johannesburgo hablan de retroceso frente a Río 1992. Tienen razón en cuanto a que la Cumbre Mundial para el Desarrollo Sostenible, a pesar de ser la mayor conferencia jamás celebrada, no supondrá una visión innovadora de la implementación del desarrollo sostenible. Sin embargo, la Cumbre de Johannesburgo podría cambiar el paradigma de la cooperación internacional.

Está claro que las negociaciones internacionales, tal y como se llevan a cabo actualmente son extremadamente ineficaces y se quedan en papel mojado. Lo que ha sucedido con el Plan de Acción de Johannesburgo es prueba de ello. Las cooperaciones, con lo problemáticas que parecen ser en estos momentos, podrían ser un experimento que merece la pena hacer, incluso para las organizaciones de la sociedad civil.

La Fundación Heinrich Böll en Johannesburgo

Foro de Böll en el Foro Global

La Fundación Heinrich Böll tendrá su propia sede permanente en el NASREC durante el Foro Global de la Sociedad Civil. Será un lugar para sesiones informativas, lecturas, seminarios, talleres, discusiones y actos de la Fundación y sus socios. En breve estará disponible el listado de acontecimientos en:

www.worldsummit2002.org.

Memo de Jo'burgo

El 25 de agosto se presentara el memorándum de la Fundación de Heinrich Böll para la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible y lo discutirán a diario uno de los autores y un comentarista internacional. Para mayor información, por favor, visite:

www.joburgmemo.org y www.worldsummit2002.org

Acontecimientos en la Fundación Heinrich Böll durante la PrepCom IV

3 de junio: presentación del Informe de la Sociedad Civil

La Fundación Heinrich Böll patrocinó la presentación de siete informes alternativos de implementación de la Agenda 21 procedentes de ONG de Indonesia, Etiopía, Canadá, Estados Unidos, Costa Rica, Jordania y Dinamarca como parte del Foro del Pueblo. Estos informes alternativos serán entregados en la Cumbre Mundial y constituyen una crítica a los informes de los gobiernos nacionales sobre la implementación de la Agenda 21. La presentación es parte de una campaña mayor en la que participan ONG y coaliciones de la sociedad civil que presentarán sus informes alternativos (shadow reports) durante la Cumbre de Johannesburgo. Los resúmenes de estos informes están disponibles en:

www.worldsummit2002.org

5 de junio: Memo de Jo'burg

Durante el Foro del Pueblo de Indonesia se presentó y discutió animadamente el Memo de Jo'burgo. Wolfgang Sachs y Farida Akhter presentaron el memo y Martin Khor y Davinder Lamba lo comentaron. Todas las aportaciones de las diversas presentaciones serán compiladas en un informe antes de la Cumbre Mundial. Por favor, visite:

www.joburgmemo.org y www.worldsummit2002.org

6 de junio: Foro sobre Energía Global

Felix C. Matthes, del Oko – Institut de Alemania, presentó su informe "Hacia una estrategia de energía sostenible", comisionado por la Fundación Heinrich Böll. Se discutió sobre este informe con Witoon Permpongsacharoen, Tailandia y Klaus Baumann, RWE Alemania. Este informe se elaborará más con científicos y activistas de la sociedad civil y será lanzado durante la Cumbre. Por favor visite:

www.worldsummit2002.org

¿Y ahora?

A principios de agosto, un quinto boletín les informará de cómo sigue el Borrador del Plan de Implementación en el camino hacia Johannesburgo. Además tendremos a su disposición un listado de los actos que se celebrarán en el [Foro de Böll](#) en Johannesburgo.

Sources and more Information

Internet Resources on WSSD

Citizens Network for Sustainable Development: <http://citnet.org>

CorpWatch's Earth Summit Site: www.earthsummit.biz

Danish 92 Group: <http://www.rio10.dk>

Earth Bulletin Summary of WSSD PrepCom IV:
<http://www.iisd.ca/linkages/download/pdf/enb2241e.pdf>

Earth Bulletin Summary of WSSD PrepCom III:
<http://www.iisd.ca/linkages/vol22/enb2229e.html#analysis>

Friends of the Earth international's WSSD Site: www.rio-plus-10.org

Heinrich Böll Foundation's World Summit 2002 Site: <http://www.worldsummit2002.org>

Jo'burg Memo: <http://www.joburgmemo.org>

Jo'burg 2002 Coalition (France): <http://collectifjoburg2002.org>

Linkages – WSSD Portal of IISD: <http://wssd.info>

National Organizing Committee for the fourth PrepCom in Bali: <http://pc-wssd.com> and www.baliprepcom.org

Nordic NGO Positions: <http://www.rio10.no>

Official WSSD Website: <http://www.johannesburgsummit.org>

People's Forum in Bali: <http://jakartapeoplesforum.org>

South African NGO Forum for the World Summit on Sustainable Development:
<http://www.worldsummit.org.za>

Stakeholder Forum: <http://www.earthsummit2002.org>

Sustainable Development Issues Network: <http://www.sdissues.net>

U.S. State Department on Sustainable Development:
<http://usinfo.state.gov/topical/global/develop/>

Documents

Agenda 21: <http://www.un.org/esa/sustdev/agenda21.htm>

Cartagena Protocol on Biosafety:

<http://www.biodiv.org/doc/legal/cartagena-protocol-en.pdf>

Convention on Biological Diversity: <http://www.biodiv.org/doc/legal/cbd-en.pdf>

Convention on Persistent Organic Pollutants:

http://irptc.unep.ch/pops/POPs_Inc/dipcon/meetingdocs/conf-2/en/conf-2e.pdf

Rio Declaration on Environment and Development:

<http://www.unep.org/Documents/Default.asp?DocumentID=78&ArticleID=1163>

Forrest Declaration:

<http://www.un.org/documents/ga/conf151/aconf15126-3annex3.htm>

Convention to Combat Desertification:

<http://www.unccd.int/convention/text/pdf/conv-eng.pdf>

Kyoto Protocol: <http://www.unfccc.org/resource/docs/convkp/kpeng.pdf>

Framework Convention on Climate Change:

<http://www.unfccc.org/resource/docs/convkp/conveng.pdf>

Prior Informed Consent: http://www.pic.int/finale.htm#convention_text_e

Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks:

<http://heiwwww.unige.ch/humanrts/resolutions/49/121GA1994.html>

NGOs

Canadian Environmental Network: <http://www.cen-rce.org/wssd/>

Center of Concern: <http://www.coc.org>

Centre for Science and Environment: <http://www.cseindia.org>

Conference of NGOs in Consultative Status Relationship with the United Nations (CONGO): <http://www.conferenceofngos.org>

CorpWatch: www.corpwatch.org

ECO-Forum: <http://www.eco-forum.org>

Friends of the Earth International: <http://www.foei.org>

Focus on the Global South: <http://www.focusweb.org/>

Forum Umwelt und Entwicklung: <http://www.forumue.de>

Global Policy Forum: <http://www.globalpolicy.org>

Greenpeace International: <http://www.greenpeace.org>

Inter Action, American Council for Voluntary International Action:

<http://www.interaction.org>

International Institute for Environment and Development: <http://www.ied.org/wssd/>

International Institute for Sustainable Development (IISD): <http://www.iisd.ca/>
<http://www.iisd.org>

International Forum on Globalization: www.ifg.org

IUCN – The World Conservation Union U.S.: <http://www.iucnus.org>

National Wildlife Federation: <http://www.nwf.org>

Natural Resources Defense Council: <http://www.nrdc.org>

Northern Clearinghouse, NGO Steering Committee for the United Nations Commission on Sustainable Development: <http://www.csdngo.org/csdngo>

SAPRIN (Structural Adjustment Participatory Review International Network): <http://www.igc.org/dgap/saprin/>

Stakeholder Forum: <http://www.earthsummit2002.org>

Stiftung Entwicklung und Frieden: <http://www.bicc.de/sef/index.html>

Social Watch: <http://www.socialwatch.org/>

Tata Energy and Resources Institute North America: <http://www.terina.org>

Terre des Hommes: <http://www.tdh.de>

Third World Network: <http://www.twinside.org.sg/>

Women's Edge: <http://www.womensedge.org>

World Economy, Ecology & Development (WEED): <http://www.weedbonn.org>

Worldwatch Institute: <http://www.worldwatch.org>

World Wildlife Fund for Nature: <http://www.panda.org>

International Organizations

Economic and Social Council (ECOSOC): <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>

International Monetary Fund (IMF): <http://www.imf.org>

United Nations (UN): <http://www.un.org>

UN Commission for Trade and Development (UNCTAD): <http://www.unctad.org>

UN Commission for Sustainable Development (CSD): <http://www.un.org/esa/sustdev>

UN Development Programme (UNDP): <http://www.undp.org>

UN Environmental Programme (UNEP): <http://www.unep.org>

UN Homepage for the WSSD: <http://www.johannesburgsummit.org>

UN Secretariat on Climate Change: <http://www.unfccc.org>

UN Secretariat on Biological Diversity: <http://www.biodiv.org>

UN Secretariat to Combat Desertification: <http://www.unccd.int/main.php>

World Bank: <http://www.worldbank.org>

World Trade Organization (WTO): <http://www.wto.org>

Este boletín has sido editado por la Fundación Heinrich Böll, el editor no se responsabiliza del contenido.

Heinrich Böll Foundation, 1638 R Street, NW, Suite 120, Washington, DC 20009, USA
Tel.: +1 202 462 2202, Fax: +1 202 462 5230
marc@boell.org / <http://www.boell.org/>